

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 1645/97 af 19. august 1997 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 1629/97 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 1646/97 af 19. august 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 2

Kommissionens forordning (EF) nr. 1647/97 af 19. august 1997 om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om importrettigheder, som er indsendt i juli 1997 for ungtyre bestemt til opfedning, kan imødekommes 4

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

97/554/EF, Euratom:

- * Afgørelse nr. 2/97 truffet af Associeringsrådet mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side den 4. august 1997 om vedtagelse af vilkår og betingelser for Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne for erhvervsuddannelse, ungdomsanliggender og uddannelse 5

Kommissionen

97/555/EF:

- * Kommissionens beslutning af 14. juli 1997 om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår cement, bygningskalk og andre hydrauliske bindere (!) 9

(!) EØS-relevant tekst

- * **Kommissionens beslutning af 14. juli 1997 om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår kompositssystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds⁽¹⁾** 14

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1645/97

af 19. august 1997

om berigtigelse af forordning (EF) nr. 1629/97 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

Artikel 2 i forordning (EF) nr. 1629/97 erstattes af artikel 2 i nærværende forordning.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

Artikel 2

ud fra følgende betragtninger:

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets fødevarehjælp til Nordkorea fastsættes der en restitution på 367 ECU/ton for produkter henhørende under KN-kode 1006 30.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1629/97⁽⁴⁾ har fastsat restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger;

Artikel 3

en kontrol har vist, at den offentliggjorte udgave ikke svarer til de foranstaltninger, der blev forelagt forvaltningskomitéen; det er derfor vigtigt, at forordningen berigtiges —

Denne forordning træder i kraft den 20. august 1997.

Den anvendes fra den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1997.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 225 af 15. 8. 1997, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1646/97

af 19. august 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1997.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. august 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0709 90 79	052	61,8
	999	61,8
0805 30 30	052	63,5
	388	66,9
	524	69,3
	528	56,4
	999	64,0
	0806 10 40	052
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	189,1
	600	103,7
	624	190,0
	999	151,8
	388	72,3
	400	61,0
	508	60,2
	512	27,9
	524	63,4
	528	57,8
0808 20 57	804	68,5
	999	58,7
	052	71,0
	388	45,4
	512	85,1
0809 30 41, 0809 30 49	528	41,9
	999	60,9
	052	79,2
	999	79,2
0809 40 30	052	51,6
	064	68,0
	066	52,8
	624	250,3
	999	105,7

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1647/97

af 19. august 1997

om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om importrettigheder, som er indsendt i juli 1997 for ungtyre bestemt til opfedning, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1376/97 af 17. juli 1997 om åbning og forvaltning af
et toldkontingent for import for ungtyre til opfedning (1.
juli 1997 til 30. juni 1998) (1), særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1376/97 fastsættes
antallet af ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser
for perioden 1997/98; for de ansøgninger om importret-

tigheder, der er indsendt, udstedes importrettigheder i
overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

0,617 % af de mængder, som der er søgt om gennem
ansøgninger om importrettigheder indgivet i andre
medlemslande end Italien og Grækenland i henhold til
artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1376/97 imødekom-
mes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1997.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 189 af 18. 7. 1997, s. 3.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 2/97 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET
MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMS-
STATER PÅ DEN ENE SIDE OG RUMÆNIEN PÅ DEN ANDEN SIDE

den 4. august 1997

om vedtagelse af vilkår og betingelser for Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne for erhvervsuddannelse, ungdomsanliggender og uddannelse

(97/554/EF, Euratom)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side⁽¹⁾,

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side vedrørende Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i tillægsprotokollen kan Rumænien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. inden for områderne erhvervsuddannelse, ungdomsanliggender og uddannelse;

i henhold til artikel 2 i tillægsprotokollen træffer associeringsrådet beslutning om vilkår og betingelser for Rumæniens deltagelse i de i artikel 1 omtalte aktiviteter —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rumænien deltager i Det Europæiske Fællesskabs programmer »Leonardo da Vinci«, »Ungdom for Europa« og »SOCRATES« i henhold til de vilkår og betingelser, som er opført i bilag I og II til denne afgørelse, og som udgør en integrerende del heraf.

Artikel 2

Denne afgørelse finder anvendelse under hele perioden for afviklingen af programmerne »Leonardo da Vinci«, »Ungdom for Europa« og »SOCRATES«.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på den første dag i måneden efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1997.

På associeringsrådets vegne

J. POOS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 357 af 31. 12. 1994, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 317 af 30. 12. 1995, s. 40.

BILAG I

VILKÅR OG BETINGELSER FOR RUMÆNIENS DELTAGELSE I PROGRAMMERNE
»LEONARDO DA VINCI«, »UNGDOM FOR EUROPA« OG »SOCRATES«.

1. Rumænien deltager i alle aktioner under programmerne »Leonardo da Vinci«, »Ungdom for Europa« og »SOCRATES« (i det følgende kaldet »programmerne«), medmindre andet er bestemt i denne afgørelse i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, der er fastlagt i Rådets afgørelse 94/819/EF om et handlingsprogram for gennemførelse af en erhvervsuddannelsespolitik i Det Europæiske Fællesskab, i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 818/95/EF om vedtagelse af tredje fase af »Ungdom for Europa«-programmet og i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 819/95/EF om iværksættelse af Fællesskabets handlingsprogram på uddannelsesområdet.
2. — Vilkår og betingelser for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Rumænien er de samme som dem, der finder anvendelse for støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.
— Sproglige forberedelses- og uddannelsesaktiviteter vedrører Fællesskabets officielle sprog. Under ganske særlige omstændigheder kan andre sprog godkendes, hvis programmernes gennemførelse kræver det.
3. For at sikre programmernes fællesskabsdimension skal tværnationale projekter og aktiviteter, der foreslås af Rumænien, omfatte et mindsteantal partnere fra Fællesskabets medlemsstater. Dette mindsteantal fastlægges i forbindelse med programmernes gennemførelse, idet der tages hensyn til arten af de forskellige aktiviteter, antallet af partnere i et bestemt projekt og antallet af lande, der deltager i programmet. Projekter og aktiviteter, der udelukkende gennemføres af Rumænien og EFTA/EØS-lande eller andre tredjelande, herunder de, der har en associeringsaftale med Fællesskabet, og som har ret til at deltage i programmerne, er ikke berettigede til finansiel støtte fra Fællesskabet.
4. I overensstemmelse med betingelserne i de relevante bestemmelser i afgørelserne om »Leonardo da Vinci«, »Ungdom for Europa« og »SOCRATES« stiller Rumænien passende strukturer og mekanismer på nationalt plan til rådighed og tager alle andre nødvendige skridt for at sikre den nationale koordinering og tilrettelæggelse af programmernes gennemførelse.
5. Rumænien betaler hvert år et bidrag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget til dækning af de udgifter, der skyldes landets deltagelse i programmerne (se bilag II).
Associeringsrådet er bemyndiget til at tilpasse dette bidrag, når som helst det måtte være nødvendigt.
6. Fællesskabet og dets medlemsstater og Rumænien bestræber sig inden for de eksisterende bestemmelser mest muligt for at lette den frie bevægelighed og opholdet for studerende, lærere, universitetsadministratorer, unge og andre personer, der har ret til at deltage i programmerne, og som rejser mellem Rumænien og Fællesskabet med henblik på at deltage i de af denne afgørelse omfattede aktiviteter.
7. Uden at det i øvrigt begrænser Kommissionens og Revisionsrettens ansvar med hensyn til overvågning og evaluering af programmerne i medfør af artikel 10, 9 og 8 i henholdsvis »Leonardo da Vinci«, »Ungdom for Europa« og »SOCRATES«, vil Rumæniens deltagelse i programmerne blive løbende overvåget på partnerskabsbasis under inddragelse af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Rumænien. Rumænien tilsender Kommissionen de relevante beretninger og deltager i de øvrige særlige aktiviteter, som Fællesskabet udfolder på dette område.
8. Medmindre andet er fastsat i de procedurer, der henvises til i artikel 6 i afgørelsen om »Leonardo da Vinci«, artikel 6 i afgørelsen om »Ungdom for Europa« og artikel 4 i afgørelsen om »SOCRATES«, indbydes Rumænien til koordineringsmøder om ethvert spørgsmål, der vedrører gennemførelsen af denne afgørelse, forud for udvalgenes formelle møder. Kommissionen informerer Rumænien om resultaterne af disse formelle møder.
9. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, indgåelsen af kontrakter, udformning af beretninger, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmerne, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.

BILAG II

RUMÆNIENS FINANSIELLE BIDRAG TIL »LEONARDO DA VINCI«, »SOCRATES« OG »UNGDOM FOR EUROPA«

1. Rumæniens finansielle bidrag omfatter:

- tilskud og anden finansiel støtte via programmerne til rumænske deltagere
- finansiel støtte fra programmerne til driften af nationale kontorer, hvis det bliver aktuelt
- supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers styring af programmet, der hidrører fra Rumæniens deltagelse.

2. For hvert budgetår vil det samlede tilskudsbeløb eller enhver anden finansiel støtte, der modtages via programmerne af rumænske deltagere og af de nationale kontorer i Rumænien, ikke overstige det bidrag, der betales af Rumænien, efter fradrag af de supplerende administrative udgifter.

Skulle det bidrag, der betales af Rumænien til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, efter fradrag af de supplerende administrative udgifter, være større end det samlede tilskudsbeløb eller enhver anden finansiel støtte, der modtages af de rumænske deltagere og af de nationale kontorer via programmerne, overfører Kommissionen saldoen til det næste regnskabsår, og det overskydende beløb vil blive trukket fra det følgende års bidrag. Hvis der stadig består en sådan saldo, når programmerne slutter, vil det pågældende beløb blive udbetalt til Rumænien.

3. Leonardo da Vinci

Rumæniens årlige bidrag andrager fra 1997 4 500 000 ECU. Af dette beløb vil 300 000 ECU dække de supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens forvaltning af programmet, der skyldes Rumæniens deltagelse.

4. SOCRATES

Rumæniens bidrag vil andrage:

- 3 481 000 ECU i 1997 for dets deltagelse i kapitel II (skoleuddannelse, »COMENIUS«) og kapitel III (tværgående aktiviteter). Af dette beløb vil 228 000 ECU dække de supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens forvaltning af programmet, der hidrører fra Rumæniens deltagelse.
- 7 911 000 ECU i 1998 og 1999 for dets deltagelse i hele »SOCRATES«-programmet, herunder kapitel I (»ERASMUS«). Af dette beløb vil 518 000 ECU dække de supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens forvaltning af programmet, der hidrører fra Rumæniens deltagelse.

5. Ungdom for Europa

Rumæniens årlige bidrag andrager:

- 575 000 ECU i 1997 for deltagelse i aktionerne A.I og B.I; af dette beløb vil et beløb på 40 000 ECU dække de supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens forvaltning af programmet, der hidrører fra Rumæniens deltagelse.
- 725 000 ECU i 1998 og 1 332 000 ECU i 1999 for deltagelse i alle programmets aktioner, med undtagelse af aktion D. Af disse beløb vil et årligt beløb på 50 000 ECU i 1998 og 80 000 ECU i 1999 dække de supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens forvaltning af programmet, der hidrører fra Rumæniens deltagelse.

6. Den finansforordning, der finder anvendelse på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, finder også anvendelse på forvaltningen af bidraget fra Rumænien.

Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år tilstiller Kommissionen Rumænien en anmodning om indbetaling svarende til dets bidrag til udgifterne i medfør af afgørelsen.

Dette bidrag skal være udtrykt i ECU og indbetales til en bankkonto lydende på ECU, som Kommissionen opretter.

Rumænien betaler sit bidrag til de årlige udgifter i medfør af denne afgørelse i overensstemmelse med anmodningen om indbetaling, og senest tre måneder efter afsendelsen af denne anmodning. Enhver forsinkelse ved betalingen af bidraget vil medføre, at Rumænien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den rente, der anvendes af Den Europæiske Fond for Monetært Samarbejde i den måned, der rummer forfaldsdagen, for fondens operationer i ECU (⁽¹⁾), forhøjet med 1,5 procentpoint.

7. Rumænien betaler de supplerende administrative udgifter, der er omtalt under punkt 3, 4 og 5, over landets nationale budget.
8. Rumænien betaler 20 %, 59 % og 60 % af de resterende udgifter til dets deltagelse i programmerne over landets nationale budget for henholdsvis 1997, 1998 og 1999.

I henhold til de normale PHARE-programmeringsprocedurer betales de resterende 80 %, 41 % og 40 % over Rumæniens årlige nationale vejledende PHARE-programmer for henholdsvis 1997, 1998 og 1999.

⁽¹⁾ Denne rentesats offentliggøres hver måned i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juli 1997

om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår cement, bygningskalk og andre hydrauliske bindere

(EØS-relevant tekst)

(97/555/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer⁽¹⁾, ændret ved direktiv 93/68/EØF⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«; det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4;

i henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer; begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer;

de to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF; det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes

ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis;

den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, uden løbende overvågning, samt varianterne 2 og 3, mens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, nr. i), og bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, med løbende overvågning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For byggevarer og byggevaregrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter fabrikanten er eneansvarlig for en produktionskontrolordning i fabrikken, som sikrer, at varerne er i overensstemmelse med de relevante tekniske specifikationer.

Artikel 2

For byggevarer, der er anført i bilag II, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

Artikel 3

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.

⁽¹⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 220 af 30. 8. 1993, s. 1.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Byggekalk**

Hydratkalk

Dolomitkalk

Hydraulisk kalk

*BILAG II***Almindelige cementtyper, herunder:****Portlandcementtyper:**

Portland-kompositcementer: portland-slaggecementer: A-S og B-S; portland-mikrosilikacementer: A-D; portland-puzzolancementer: naturcement A-P og B-P, kunstcement A-Q og kunstcement B-Q; portland-flyveaskecementer: kiselholdige A-V, kiselholdige B-V, kalkholdige A-W og kalkholdige B-W; portland-olieskifercementer: A-T og B-T; portland-kalkcementer: A-L og B-L; portland-kompositcementer: A-M og B-M

Slaggecementer: A, B og C

Puzzolancementer: A og B

Kompositcementer: A og B

Specialcementtyper, herunder:

Lavvarmecementer.

Sulfatbestandige cementer.

Hvide cementer.

Havvandscementer.

Lavalkalicementer.

Aluminatcementer**Murcementer****Hydrauliske bindemidler til vejbyggeri**

BILAG III

BYGGEVAREGRUPPE

CEMENT, BYGNINGSKALK OG ANDRE HYDRAULISKE BINDEMIDLER

Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser, anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation / Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering CEN/CENELEC om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
Almindelige cementer, herunder: — portlandcement. — portlandkompositcementer portland-slaggecement portland-mikrosilicacement portland-puzzolancement portland-flyveaskecement portland-olieskifercement portland-kalkstenscement portland-kompositcement — slaggecement — puzzolancement — kompositcementer	Fremstilling af beton, mørtel, injektionsmørtel og andre blandinger til byggearbejder og til fremstilling af byggevarer	—	1 +
Specialcementer, herunder: — lavvarmecementer — sulfatbestandig cement — hvid cement — havvandscement — lavkalciment		—	1 +
Aluminatcementer		—	1 +
Murcementer		—	1 +
Byggekalk, herunder: — hydratkalk — dolomitkalk — hydraulisk kalk		—	2
Hydrauliske bindemidler til vejbyggeri		Fremstilling af beton, mørtel, injektionsmørtel og andre blandinger til vejstabilisering	—

-
- System 1 +: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, nr. i), med auditprøvning af stikprøver udtaget på fabrikken.
- System 2: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, inklusive certificering af fabrikkens produktionskontrol, hvor et autoriseret organ gennemfører en indledende inspektion af fabrikken og fabrikkens produktionskontrol (uden løbende tilsyn, bedømmelse og godkendelse af fabrikkens produktionskontrol).
- System 2 +: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, inklusive certificering af fabrikkens produktionskontrol, hvor et autoriseret organ gennemfører en indledende inspektion af fabrikken og fabrikkens produktionskontrol samt foretager løbende tilsyn, bedømmelse og godkendelse af fabrikkens produktionskontrol.
-

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav til den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1, og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggeverens ydeevne på det punkt.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juli 1997

om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår kompositsystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds

(EØS-relevant tekst)

(97/556/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer⁽¹⁾, ændret ved direktiv 93/68/EØF⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«; det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4;

i henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer; begrebet varer eller varetøper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer;

de to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF; det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis;

den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, uden løbende overvågning, samt varianterne 2 og 3, mens

proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, afsnit 2, nr. i), og bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, med løbende overvågning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For byggevarer, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

Artikel 2

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag II.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 220 af 30. 8. 1993, s. 1.

BILAG I

Kompositssystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds, hvortil der er anvendt byggevarer, der med hensyn til reaktion ved brand er klassificeret i klasse A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾ eller C ⁽¹⁾ samt A (uden prøvning), D, E eller F, og som har forudsat anvendelse på ydervægge, der er underlagt brandforskrifter, samt kompositssystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds, som har forudsat anvendelse på ydervægge, der ikke er underlagt brandforskrifter.

Kompositssystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds, hvortil der er anvendt byggevarer, der med hensyn til reaktion ved brand er klassificeret i klasse A ⁽²⁾, B ⁽²⁾ eller C ⁽²⁾, og som har forudsat anvendelse på ydervægge, der er underlagt brandforskrifter.

⁽¹⁾ Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand ikke kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

⁽²⁾ Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

BILAG II

BYGGEVAREGRUPPE

KOMPOSITSYSTEMER/-SÆT TIL UDVENDIG VARMEISOLERING MED PUDS (1/1)

Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation / Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
Kompositssystemer/-sæt til udvendig varmeisolerings med puds	i ydervægge, der er underlagt brandforskrifter	A ⁽¹⁾ - B ⁽¹⁾ - C ⁽¹⁾	1
		A ⁽²⁾ - B ⁽²⁾ - C ⁽²⁾ A (uden prøvning) D - E - F	2+
	i ydervægge, der ikke er underlagt brandforskrifter	alle	2+

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, nr. i) uden auditprøvning af stikprøver.

System 2+: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, nr. ii), variant 1, inklusive certificering af fabrikkens produktionskontrol, hvor et autoriseret organ gennemfører en indledende inspektion af fabrikken og fabrikkens produktionskontrol samt foretager løbende tilsyn, bedømmelse og godkendelse af fabrikkens produktionskontrol.

(¹) Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

(²) Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand ikke kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.